



## 经济及社会理事会

Distr.: Limited  
30 June 1999  
Chinese  
Original: English

## 方案和协调委员会

## 第三十九届会议

1999年6月7日至7月2日

## 报告草稿

## 增编

报告员:高原寿一先生(日本)

## 2000-2001 两年期方案概算(项目 4(b))

## 第 8 款. 法律事务

1. 委员会在其 1999 年 6 月 24 日第 33 和 34 次会议上审议了 2000-2001 两年期方案概算第 8 款(法律事务)。<sup>1</sup>

2. 委员会审议该款次时,秘书长的代表介绍了该款次并回答了提出的问题。

## 讨论情形

3. 成员们对此方案表示支持,并且对编写法律事务方案预算专册的概览时使用的方式表示赞赏。概览为各次级方案和所需经费提供了简明易懂的摘要。

4. 有人强调,根据大会 1997 年 12 月 15 日第 52/152 号决议第 7 段,应当更加注意国际法的研究、讲授、传播和扩大认识,并且应为此提供充分的资源。在这方面,有人指出,虽然利用电子媒介来传播国际法的材料是值得称道的,可是必须考虑到发展中国家的需要,而它们可能不那么容易取得这种媒介。有人认为,应当把重点放在继续出版印本,并且应广为传送。受到强调的是,应致力于不仅仅是出版法律事务厅文献的英文本,并且应以联合国的其他语种出版。

5. 还有人强调次级方案 3 和 4 之下的奖学金方案,认为应予加强。

6. 对于法律事务厅减少联合国《条约汇编》的出版积压以及加速编制和出版《联合国各机关惯例汇编补编》,有人提出表扬。

7. 有人指出,法律事务厅向联合国其他部门可能涉及法律问题的工作提供法律服务,并指出在这方面法律事务厅具有维护联合国的法律操守的责任。

8. 有人认为应加上几段话,以表扬预期达到的成就。但是有人指出,有时很难区分什么是成就,什么是活动和目标。有人认为,预期的成就应当采取一种方式,以便以后能够评估所取得的成果。还有人指出,法律事务厅从事的有些活动是无法提出预期的成果的。

9. 有人注意到,2000-2001 两年期方案预算中把第 7 款(国际法院)从委员会的工作议程中剔除。有人认为,国际法院在其报告<sup>2</sup>第 38 至 43 段中详细列出其所需经费,这是根据大会 1997 年 12 月 15 日第 52/161 号决议提出的,而这应当放在方案预算的第 7 款内。有人提到委员会第三十一届会议报告<sup>3</sup>的第 127 段,并回顾,从那时起,国际法院的方案概算就不在委员会的审议范围内。有人认为,唯有委员会自己才能决定哪些项目应放在其议程内。在这方面,有人指出,委员会在其 1999 年 3 月的届会中已经核可将第 7 款放进其议程。

#### 结论和建议

10. 委员会建议大会核可 2000-2001 两年期方案概算第 8 款(法律事务)的方案说明。

注

<sup>1</sup> A/54/6(第 8 款)。

<sup>2</sup> A/53/326。

<sup>3</sup> 《大会正式记录,第四十六届会议,补编第 16 号》(A/46/16)。